

From Global Experience to an Intelligent Archive for Gangwon / 글로벌 경험에서 강원형 지능형 아카이브로

2026 Yulgok Institute of Korean Studies International Conference
& Expert Roundtable

2026년 율곡국학진흥원 국제학술대회 및 전문가 라운드테이블

Regional Data and Digital Archives in the Age of AI

AI 시대의 지역 데이터와 디지털 아카이브

- Policy, DIAR Technologies, and the Future of Intelligent Archiving -

- 정책, DIAR 기술, 그리고 지능형 아카이빙의 미래 -

DAY 1 국제학술대회 International Conference

2026. **10. 29.** THU 13:30-18:00

Seminar Room, Gangwon State Council, Chuncheon

강원특별자치도의회 세미나실(춘천)

DAY 2 전문가 라운드테이블 Expert Roundtable

2026. **10. 30.** FRI 13:30-18:00

Seminar Room, Yulgok Institute of Korean Studies, Gangneung

율곡국학진흥원 세미나실(강릉)

주최 강원특별자치도의회 김남희 의원실 · 율곡국학진흥원 | 주관 율곡국학진흥원

HOSTED BY | Office of Gangwon State Council Member Namhee Kim
· Yulgok Institute of Korean Studies

ORGANIZED BY | Yulgok Institute of Korean Studies

한영 순차통역 및 AI 통역 제공

Korean-English consecutive interpretation and AI-assisted
interpretation provided

KEY PROGRAM

시간 time	구분 Session	주요 내용 Program
13:00~13:30	등록 Registration	참가자 등록 및 자료집 배부 Registration and Distribution of Conference Materials
13:30~13:50	개회식 Opening Ceremony	개회선언 및 내빈 소개 Opening and Introduction of Distinguished Guests 개회사 박원재 울곡국학진흥원장 환영사 김남희 강원특별자치도의원 축사 우상호 강원특별자치도지사 박길선 강원특별자치도의회 의장 Opening Remarks Wonjae Park President, Yulgok Institute of Korean Studies Welcome Remarks Namhee Kim Member of the Gangwon State Council Congratulatory Remarks Sangho Woo Governor of Gangwon State Gilsun Park Chair of the Gangwon State Council
13:50~14:40	기조발표 Keynote Address	디지털인문학 시대의 텍스트 편집: 디지털 방법론에서 AI 지원 텍스트 연구로 Editing in the Age of Digital Humanities: From Digital Methods to AI-Assisted Textual Scholarship 엘레나 피에라초 프랑스 투르대학 교수 Elena Pierazzo University of Tours, France
14:40~15:00	발표 1 Presentation 1	AI 기반 데이터 정책의 현주소와 강원도정 연계 발전방향 AI-Based Data Policy: Current Status and Development Directions in Alignment with Gangwon Provincial Policy 정종열 한국지능정보사회연구원 Jongyoul Jeong National Information Society Agency
15:00~15:20	발표 2 Presentation 2	강원권 기록유산의 AI 기반 서지정보 인식과 지능형 아카 이빙-울곡국학진흥원 AI 기반 족보시스템 구축 사례 AI-Based Bibliographic Recognition and Intelligent Archiving of Documentary Heritage in Gangwon: A Case Study of the AI-Based Historical Book and Genealogy System at the Yulgok Institute of Korean Studies 오일훈 울곡국학진흥원 Ilhoon Oh Yulgok Institute of Korean Studies
15:20~15:35	휴식 Break	Coffee Break
15:35~16:15	발표 3 Presentation 3	복잡한 역사문헌에 대한 AI 및 컴퓨터 기반 접근 AI and Computational Approaches to Complex Historical Documents 요리스 판 준데르트 네덜란드 훔이헌스 연구소 선임연구원 Joris van Zundert Huygens Institute, Netherlands

시간 time	구분 Session	주요 내용 Program
16:15~16:55	발표 4 Presentation 4	역사문헌에서 지능형 아카이브로: ATR, 문서 분석, 그리고 Transkribus의 경험 From Historical Documents to Intelligent Archives: ATR, Document Analysis, and the Transkribus Experience 안네미커 로메인 네덜란드 트벤테대학 선임연구원 Annemieke Romein University of Twente, Netherlands
16:55~17:50	종합토론 Panel Discussion	강원도형 AI 스마트 아카이브 구축: 지역 데이터 자산화를 위한 정책과 기술의 연계 Building a Gangwon AI Smart Archive: Integrating Policy and Technology for Regional Data Asset Development
17:50~18:00	폐회 Closing	주요 논의 정리 · 폐회사 Summary of Key Discussions · Closing Remarks

종합토론 | Panel Discussion

- 강원도형 AI 스마트 아카이브 구축: 지역 데이터 자산화를 위한 정책과 기술의 연계
Building a Gangwon AI Smart Archive: Integrating Policy and Technology for Regional Data Asset Development

토론 취지 | Discussion Focus

- 강원지역의 기록유산과 지역 데이터를 지속가능한 지식자산으로 전환하기 위한 정책·기술·공공아카이브·지역사회 간 연계 방안을 논의
Exploring how policy, technology, public archives, local media, and research communities can work together to transform Gangwon's documentary heritage and regional data into sustainable knowledge assets.

좌장 | Chair

김남희 | Namhee Kim

강원특별자치도의원 | Member of the Gangwon State Council

토론 | Discussants

박경난 | Kyungnan Park

강릉시의원 | Member of the Gangneung City Council

- 지역 공공아카이브 구축을 위한 조례 및 예산 지원 방향
Local Ordinances and Budgetary Support for Developing Public Archives

오석기 | Sukki Oh

강원일보 편집국 부국장 | Deputy Managing Editor, The Kangwon Ilbo

- 지역 언론 및 시민사회 시각에서의 데이터 개방과 지역성 확립
Data Openness and Regional Identity from the Perspectives of Local Media and Civil Society

이수영 | Sooyoung Lee

강원도민일보 수석논설위원 | Senior Editorial Writer, The Gangwon Domin Ilbo

- 강원도 AI 산업 및 데이터 정책에 관한 정책 검증과 언론의 역할
The Role of the Media in Reviewing AI Industry and Data Policies in Gangwon

최지연 | Jiyeon Choi

단국대학교 학술연구교수 | Research Professor, Dankook University

- AI 기반 아카이빙의 현재와 미래
The Present and Future of AI-Based Archiving

국외 발표자 | International Speakers

기조발표 | Keynote Address

- 디지털인문학 시대의 텍스트 편집: 디지털 방법론에서 AI 지원 텍스트 연구로
Editing in the Age of Digital Humanities: From Digital Methods to AI-Assisted Textual Scholarship



Elena Pierazzo | 엘레나 피에라초

Professor of Digital Humanities, University of Tours, France

프랑스 투르대학교 르네상스고등연구센터(CESR) 디지털인문학 교수이자 디지털인문학 석사과정 책임자이다. 이탈리아 문헌학을 전공했으며, 디지털 학술편집(Digital Scholarly Editing), 텍스트 인코딩, 근세 및 근현대 필사본 연구를 주요 연구 분야로 삼고 있다. TEI(Text Encoding Initiative) 의장을 역임했으며, 현재 ERC PRIMA 프로젝트 'Manuscripts in the Age of Print'의 연구책임자이다. 저서로 Digital Scholarly Editing: Theories, Models and Methods 등이 있다.

Professor of Digital Humanities at the University of Tours and Director of its MA in Digital Humanities. Her research focuses on digital scholarly editing, text encoding, and manuscript studies. A former Chair of the TEI, she currently leads the ERC PRIMA project Manuscripts in the Age of Print.

발표 3 | Presentation 3

- 복잡한 역사문헌에 대한 AI 및 컴퓨터 기반 접근
AI and Computational Approaches to Complex Historical Documents



Joris van Zundert | 요리스 판 준테르트
Senior Researcher, Huygens Institute / Endowed Professor, Maastricht University, The Netherlands

네덜란드 Huygens Institute의 선임연구원이자 Maastricht University 계산인문학 석좌교수이다. 계산문학연구와 디지털 학술편집을 전공하며, NLP·LLM 등 컴퓨터 기반 방법과 전통적인 인문학적 해석을 결합하여 문학·역사 텍스트를 연구하고 있다. 디지털인문학 방법론과 연구 인프라 구축을 위한 다수의 국내외 프로젝트를 수행했으며, Leiden University에서 Scholarship in Interaction으로 박사학위를 취득했다.

Senior Researcher at the Huygens Institute and Endowed Professor at Maastricht University. His research combines computational methods, including NLP and LLMs, with traditional humanities approaches to literary and historical texts. He has contributed to numerous international projects in digital humanities and research infrastructure.

발표 4 | Presentation 4

- 역사문헌에서 지능형 아카이브로: ATR, 문서 분석, 그리고 Transkribus의 경험
From Historical Documents to Intelligent Archives: ATR, Document Analysis, and the Transkribus Experience



Annemieke Romein | 안네미커 로메인
Academic Researcher, University of Twente, The Netherlands

네덜란드 트벤테대학교 연구원으로, 근세 유럽의 정치·제도사와 디지털인문학을 연구하고 있다. 현재 네덜란드 HAIcu 프로젝트에서 AI를 활용하여 역사·문화유산 자료를 디지털화하고 활용하는 연구를 수행하고 있으며, 특히 ATR(Automated Text Recognition)과 역사문헌의 디지털 접근성 향상을 주요 연구 분야로 삼고 있다. Transkribus를 운영하는 READ-COOP SCE의 Honorary Community Director 이자 이사회 의장으로 활동하며, 역사학 연구와 AI·디지털 기술을 연결하는 다양한 연구를 수행하고 있다.

Academic Researcher at the University of Twente, specializing in early modern history and digital humanities. Her current work in the HAIcu project explores the use of AI for digitizing and accessing historical and cultural heritage, with a particular focus on Automated Text Recognition (ATR). She also serves as Honorary Community Director and Chair of READ-COOP SCE.

From Regional Documentary Heritage to Intelligent Archives

지역 기록유산에서 지능형 아카이브로

2026. 10. 30. FRI 13:30-18:00

Seminar Room, Yulgok Institute of Korean Studies
울국국학진흥원 세미나실(강릉)

참여 전문가 | Participants

국외 | International Participants

Elena Pierazzo / Joris van Zundert / Annemieke Romein

국내 | Korean Participants

김근하 | Kunha Kim

국립부경대학교 전임연구원 | Researcher, Pukyong National University

안혜종 | Hyejong Ahn

지미디어(주) 전무이사 | Executive Director, Gmedia Co., Ltd.

신경미 | Kyoungmi Shin

한국국학진흥원 연구위원 | Researcher, The Korean Studies Institute

주요 논의 | Key Topics

- 역사문헌 연구와 AI의 변화
AI and the Transformation of Historical Document Research: Digital Scholarly Editing, DIAR, and ATR
- 강원 기록유산에 대한 AI·서지정보 인식 기술의 적용
Applying AI and Bibliographic Recognition Technologies to Documentary Heritage in Gangwon
- Human-in-the-loop 기반 검수·교정·재학습 체계
Human-in-the-Loop Validation, Correction, and Retraining
- 강원도형 AI 스마트 아카이브의 구축 방향
Toward a Gangwon AI Smart Archive
- 국제 공동연구와 후속 협력 과제
International Research Collaboration and Future Cooperation

시간 time	구분 Session	주요 내용 Program
13:30~13:40	개회 Opening	라운드테이블 취지 및 국내외 전문가 소개 Introduction to the Roundtable and Its Participants
13:40~14:10	발표 1 Presentation 1	검색하는 아카이브에서 질문하는 아카이브로: RAG기반 『조선왕조실록』 AI 챗봇 설계 연구 사례 From Searchable Archives to Askable Archives: A RAG-Based AI Chatbot for the Annals of the Joseon Dynasty 김근하 국립부경대학교 Kunha Kim Pukyong National University
14:10~14:40	발표 2 Presentation 2	디지털 아카이브 시스템 구축 실무와 AI 기술의 단계적 적용 방안: 공공·학술기관 구축 사례를 중심으로 Practical Implementation of Digital Archive Systems and Phased AI Integration: Based on Case Studies of Public and Academic Institutions 안혜종 지미디어㈜ Hyejong Ahn Gmedia Co., Ltd.
14:40~15:10	발표 3 Presentation 3	옛 기록을 일상에서 읽다, 초서 인식에서 자동번역까지: 한국국학진흥원 고문헌 AI 개발 사례 Bringing Old Records into Everyday Reading: From Choseo (a Calligraphic Style) Recognition to Automatic Translation at KSI 신경미 한국국학진흥원 Kyoungmi Shin The Korean Studies Institute
15:10~15:30	휴식	Coffee Break
15:30~16:20	자유토론 1 Open Discussion 1	국내 전문가 3인 발표에 대한 자유토론 Open Discussion of the Three Presentations
16:20~16:30	휴식	Coffee Break
16:30~17:40	자유토론 2 Open Discussion 2	지역 기록유산에서 지능형 아카이브로 From Regional Documentary Heritage to Intelligent Archives 한국 역사문헌에 대한 AI 기술 적용, 전문가 검증, 데이터 구축 및 활용, 국내외 연구사례 비교 Applications to Korean Historical Documents: Expert Validation, Data Development and Utilization, and Comparative Analysis of Domestic and International Research Cases
17:40~17:55	종합정리	국제 공동연구 및 향후 협력과제 논의, 주요 제안 정리 International Research Collaboration, Future Cooperation, and Key Proposals
17:55~18:00	폐회 Closing	폐회사 Closing Remarks

2026 Yulgok Institute of Korean Studies International Conference
& Expert Roundtable

2026년 울국국학진흥원 국제학술대회 및 전문가 라운드테이블

Regional Data and Digital Archives in the Age of AI
AI 시대의 지역 데이터와 디지털 아카이브

20